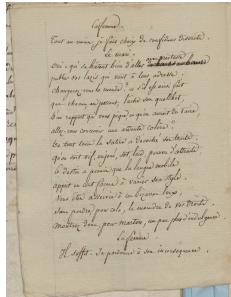


## Bavardage, charade en action, folio 16\_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



### Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Transcriptions

Transcription diplomatique

La femme.

Tout au moins, je fais choix de confidens discrets.

Le mari.

Oui. qui se hâtent bien d'aller \**Hl.\* avec pretesse [1]  
publier vos lazis qui vont à leur adresse.  
changerez-vous le monde ? et s'il est ainsi fait  
que chacun, en passant, lâche son quolibet,  
D'un rapport qui vous pique, et qu'on aurait dû taire,*

allez-vous concevoir une ardente colère ?  
De tout tems la satire a décoché ses traits.  
qu'on soit vif, enjoué, sot, laid, pourvu d'attraits,  
Le destin a permis que la langue mobile  
Apprit en cent façons à varier son style.  
Vous êtes asservie à ces bizarres loix,  
sans perdre, pour cela, le moindre de vos droits.  
Montrez donc, pour Marton, un peu plus d'indulgence.

La femme.

Il suffit. Je pardonne à son inconséquence.

## Transcriptions

Transcription modernisée

La femme

Tout au moins, je fais choix de confidents discrets.

Le mari

Oui, qui se hâtent bien d'aller avec prestance  
Publier vos lazzis qui vont à leur adresse.  
Changerez-vous le monde ? et s'il est ainsi fait  
Que chacun, en passant, lâche son quolibet,  
D'un rapport qui vous pique, et qu'on aurait dû taire,  
Allez-vous concevoir une ardente colère ?  
De tout temps la satire a décoché ses traits.  
Qu'on soit vif, enjoué, sot, laid, pourvu d'attraits,  
Le destin a permis que la langue mobile  
Apprit en cent façons à varier son style.  
Vous êtes asservie à ces bizarres lois,  
Sans perdre, pour cela, le moindre de vos droits.  
Montrez donc, pour Marton, un peu plus d'indulgence.

La femme

Il suffit. Je pardonne à son inconséquence.

## Informations sur le fichier

Nom original : AD53\_0017J\_013\_0016\_A.jpg  
Lien vers le [fichier](#)  
Extension : image/jpeg  
Poids : 0.6 Mo  
Dimensions : 1841 x 2422 px

## Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Bavardage, charade en action* folio 16\_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 18/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/484>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021